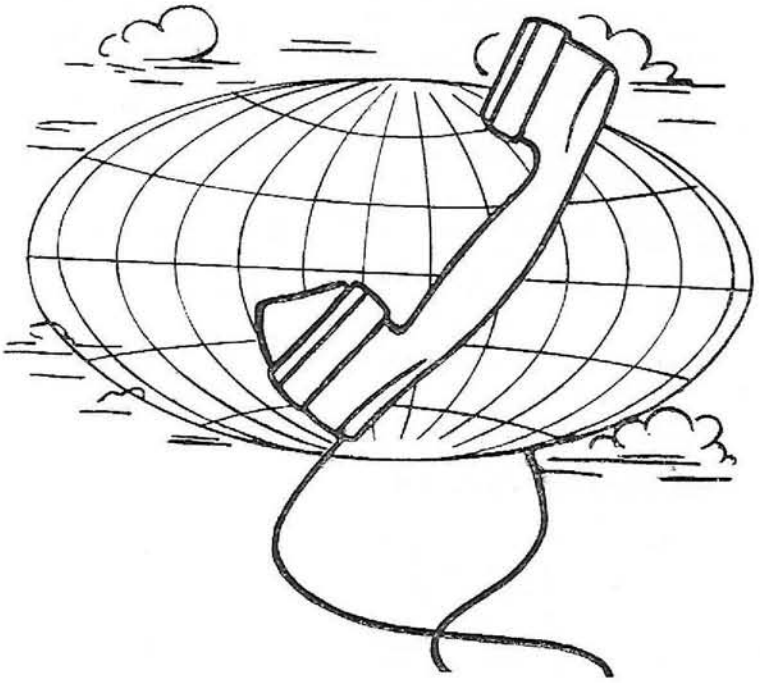
Ericolonito

BOLETIN DEL DEPARTAMENTO DE VENTAS

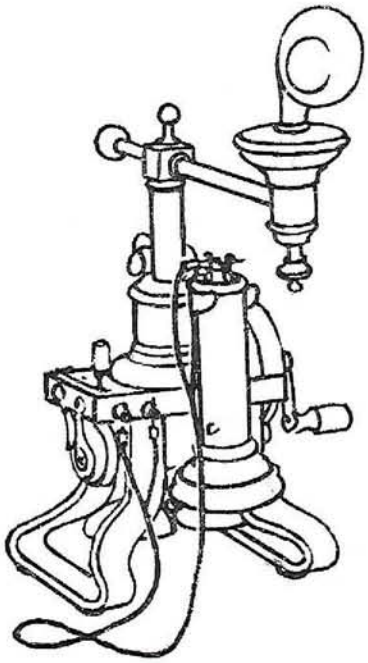
Compañía Española Ericsson, S. A. ● Torre de Madrid, Plaza de España ● Madrid, 15 de enero, 1966 ● N.º 10

Balance y Perspectivas 1966



¡Seguimos Creciendo...!

AL concluir un año e iniciarse el próximo, una antigua costumbre tradicional nos invita a detenernos unos instantes en las tareas habituales para echar una mirada retrospectiva, analizar el camino recorrido y formular propósitos para el porvenir. ¡Año nuevo, vida nueva!, solemos exclamar con entusiasmo cuando arrancamos la última hoja del calendario. Quizás la vida no pueda ser tan nueva como el año que empieza, pero la frase tiene un contenido de resolución y de propósito: nuestro anhelo de superar las dificultades del pasado y de superarnos nosotros mismos.



Por estos días, propicios al análisis y los buenos deseos, podemos detenernos también a examinar, como lo hacemos en el campo individual o familiar, el trabajo realizado colectivamente, como compañía o empresa, como comunidad humana de trabajo, producción y propósitos comunes

El de 1965 ha sido un año provechoso y fecundo para nuestro Departamento de Ventas. A lo largo de sus 12 meses, hemos logrado superar ampliamente las cifras de ventas alcanzadas en el año anterior, al mismo tiempo que hemos logrado incorporar a numerosos nuevos clientes a nuestra Compañía. Si bien la calidad de los productos que vendemos es inalterable, cabe destacar que en el último año hemos introducido en el mercado español una mayor variedad de los mismos, agregando nuevas líneas de trabajo a las convencionales. Puede decirse que 1965 marca para nosotros una etapa de rápido crecimiento como organización comercial y ventas.

Desde el punto de vista del personal, también hemos crecido, con una mayor «aceleración» que en años anteriores. Los grupos de vendedores en Madrid y en las Delegaciones de Bilbao y Barcelona son más numerosos y, sin duda, mejor preparados que en el pasado para enfrentarse a los problemas técnicos de nuestras ventas.

Suele ser relativamente sencillo conseguir un clima de cordialidad, comprensión y buenas relaciones en pequeñas comunidades de trabajo. Y suele ser más difícil mantener este clima en grupos humanos mayores. Sin embargo, a pesar de que hemos crecido considerablemente en los últimos años como comunidad de trabajo, podemos estar orgullosos de haber mantenido invariablemente esa cordialidad, comprensión y espíritu de armonía, que han sido características en la Compañía Española Ericsson desde su fundación en España.

● 1966: brillantes perspectivas

El éxito alcanzado por nuestro Departamento de Ventas en el último año ha confirmado la posición de nuestra Compañía en el primer puesto, dentro del Consorcio Ericsson, como organización de ventas en el mercado privado. Esta situación ha sido lograda trabajando exclusivamente en el campo de las comunicaciones internas y la venta de nuestros equipos a entidades privadas. Como se sabe, de ahora en adelante estamos autorizados a ofrecer, vender y conectar nuestras centrales y equipos telefónicos con enlaces a la red pública, en todo el territorio de España.

Este hecho ha abierto interesantísimas posibilidades y perspectivas a nuestro trabajo. En páginas interiores de este Boletín desarrollamos con amplitud el tema de nuestras centralitas privadas con enlaces a la red. Pero, en términos generales, podemos decir que ha sido superado uno

(*Pasa a la pág. 4.*)

Las Centralitas "Mini-BX": Solución Para Varios Enlaces a la Red Pública

Son ya de conocimiento general las disposiciones gubernamentales que autorizan a las compañías privadas a ofrecer, vender e instalar centrales y servicios telefónicos interiores conectados a la red pública que mantiene la Compañía Telefónica Nacional en todo el territorio de España, y a la de la ciudad de San Sebastián. (En esta ciudad, como se sabe, el servicio público está atendido por la Red Telefónica Urbana Municipal, mediante equipos Ericsson.)

La imposibilidad de conectar nuestros equipos telefónicos a las redes urbanas ha constituido, hasta ahora, una grave limitación técnica y comercial que nos impedía resolver acertadamente los problemas de servicios interno y externo para gran número de clientes, deseosos de poseer centrales de la marca Ericsson, pero a quienes no podíamos ofrecer el equipo conveniente y la solución correcta a su problema.

● Vieja experiencia, centrales modernas

El Consorcio LM Ericsson, de Estocolmo, se precia de tener una larga y fecunda experiencia en el campo de la telefonía pública, desarrollada a lo largo de 87 años de mantener, renovar y administrar las grandes centrales públicas, de uso urbano, interurbano y nacional, para las administraciones de un gran número de países en el mundo. Trabajamos en las redes públicas de Egipto y de Tahilandia, de Inglaterra y de Australia, de Birmania y de la República Arabe Unida, de Suecia y de Finlandia, de Italia y de 17 países de Hispanoamérica, de los Estados Unidos y de Francia. La lista sería interminable y la información más exacta puede obtenerse en el anuario que la Casa Matriz publica, con la referencia exacta del número de líneas instaladas en cada país del mundo.

● Amplia gama de centrales "PABX"

Sus permanentes compromisos de mantenimiento y administración de redes urbanas han excitado el deseo de la LM Ericsson de perfeccionar cada día más los sistemas y equipos. Así, ha nacido el sistema «crossbar», método moderno y muy avanzado de conmutación telefónica. La Administración Telefónica de Australia, después de realizar estudios muy completos, se decidió por los equipos «crossbar» de la Ericsson, determinando que eran los únicos que podían resolver adecuadamente sus problemas de telefonía pública. Citamos este ejemplo, de fecha reciente, como podríamos citar muchos otros, relativos a diferentes países del mundo.

Las depuradas técnicas de los ingenieros de la Ericsson han sido aplicadas a la producción industrial de sus centrales telefónicas urbanas, interurbanas y de enlace; lo mismo que a las de servicio exclusivamente interno —que han sido nuestro campo de trabajo hasta ahora— y a las centrales denominadas « PABX » que proporcionan un servicio mixto: comunicación interior para distinto número de extensiones y conexión automática a líneas de la red pública o servicio urbano. Las llamamos de abonados.

LM Ericsson produce una gama completa de centrales automáticas y manuales «PABX», desde aquellas de un corto número de líneas internas y uno o dos enlaces al servicio público, hasta enormes equipos conmutadores de 800 extensiones interiores, 80 enlaces y 120 circuitos de conversación simultánea. En números sucesivos de este Boletín analizaremos los diversos tipos de centrales «PABX» del actual programa Ericsson, describiendo sus características, tipos de servicio y facilidades que prestan. Con el propósito de que esta información pueda ser útil a nuestros vendedores, agentes y representantes, elegiremos las centrales más características y aquellas que nuestra Compañía ha de importar y ofrecer habitualmente a sus clientes. En este número analizaremos dos pequeñas centrales, las denominadas «Mini-BX».

● Centralitas "Mini-BX" de abonado

Dentro de la nueva serie Ericsson de pequeñas centralitas automáticas de abonado, ya han adquirido una justa popularidad las «Mini-BX» de cinco seis extensiones interiores, con una y dos conexiones exteriores, que responden a las denominaciones «AMD-512» y «AMD-516». Sus características fundamentales:

AMD-512: 5 extensiones interiores
1 enlace a la línea urbana
1 circuito de conversación

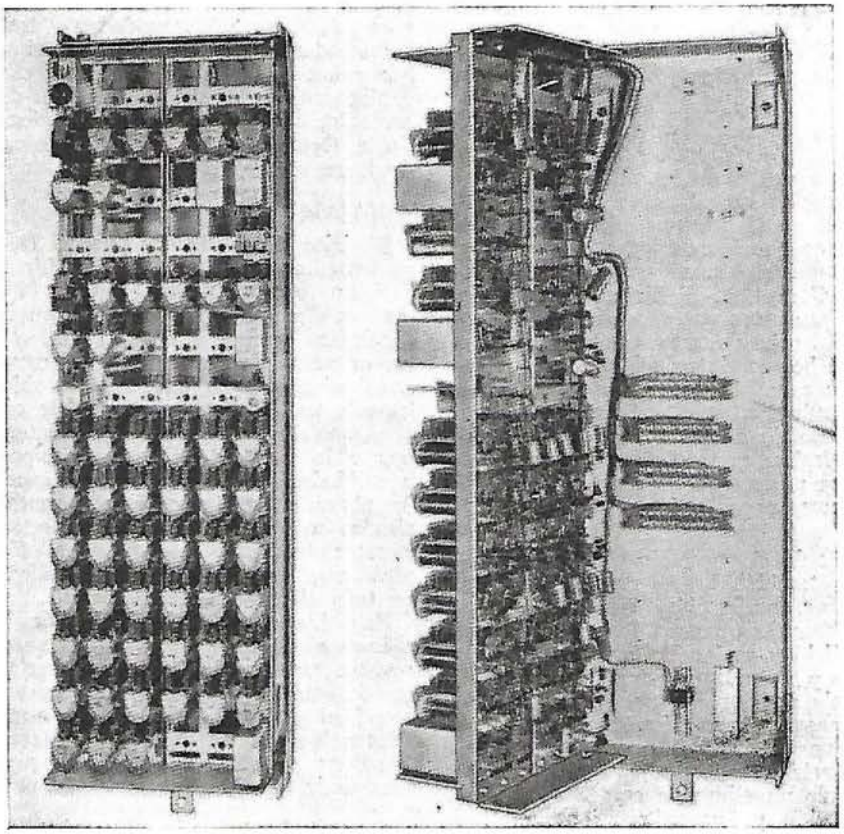
AMD-516: 6 extensiones interiores
2 enlaces a la línea urbana
1 circuito de conversación

Datos técnicos comunes a ambas centralitas:

Tensión de trabajo: 48 voltios
Alimentación sobre 2 por 400 ohmios, conmutable a 2 por 250
Resistencia máxima de línea en las extensiones: 1.000 ohmios
Velocidad de impulsión de los discos dactilares: 8-12 impulsos

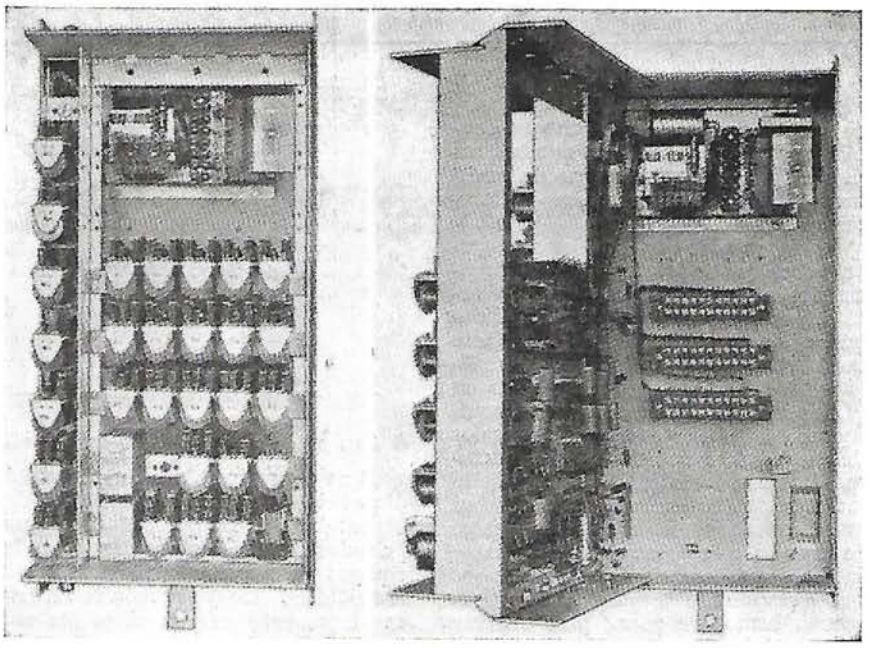
● Servicio y facilidades

Existe un número prácticamente ilimitado de pequeñas oficinas, establecimientos comerciales y residencias particulares que necesitan constantemente hacer llamadas externas



La centralita AMD-516 vista de frente y girada sobre las bisagras

El conmutador AMD-512 en posición normal y con la parte delantera girada



desde más de un lugar, pero que todavía continúan con una o dos líneas urbanas. En tales casos, las necesidades consisten en hacer llamadas salientes y recibir llamadas entrantes desde cualquier aparato y, eventualmente, transferir la llamada hacia otra extensión. Además, que se puedan hacer llamadas internas, utilizando el mismo sistema, sin conectarse a la línea urbana. Todas estas necesidades son satisfechas por las centralitas «Mini-BX» que nos ocupan, tanto la 512 como la 516.

Como en las instalaciones telefónicas de la capacidad que aquí se trata no hay normalmente ninguna operadora para la expedición de la llamada entrante por la línea urbana, se señala tal llamada en las centralitas «Mini-BX» por medio de uno o más timbres, conectados en paralelo a una «línea en anillo» especial, y se la puede contestar desde cualquier aparato. Si después del horario de oficina o por razones especiales se desea que la llamada entrante sea dirigida a un aparato determinado, también se puede aplicar este método de llamada. En dicho caso la llamada entrante acciona el timbre normal del aparato.

La llamada saliente por la línea urbana se consigue oprimiendo brevemente un botón de tierra que lleva el aparato. Mediante la introducción de este método de llamada se ha podido asegurar con medios sencillos la completa transitabilidad, tanto para el tráfico entrante como saliente por la línea urbana aun en aquellos casos en que está ocupada la posibilidad de llamada interna.

● Llamada interna, consulta, transferencia

Durante la llamada en curso por la línea urbana se puede hacer la consulta y la transferncia de la llamada a las otras extensiones. La llamada de consulta se inicia oprimiendo brevemente el botón de tierra, después de lo cual se escoge el número deseado. La extensión consultante tiene preferencia durante la llamada de consulta y puede intercalarse en una conversación en curso. La transferencia se efectúa cuando la extensión deseada contesta y la extensión consultante repone su microteléfono.

Las llamadas internas se realizan en el orden usual con la ayuda del disco dactilar. Todos los tipos de centralitas están diseñados en forma tal, que puede establecerse una llamada interna aún cuando las líneas urbanas estén ocupadas por llamadas (excepto para la centralita de dos líneas, en la que naturalmente sólo puede celebrarse simultáneamente una llamada).

● Alimentación automática en casos de corte de la corriente

Una exigencia esencial impuesta a la construcción de la nueva serie de centralitas, ha sido la de que se pudiese prescindir completamente del mantenimiento preventivo de las mismas. Por este motivo, en el diseño de las centralitas se han escogido únicamente relés como elementos de conexión, habiéndose previsto los mismos con amplios márgenes a fin de que trabajen con gran seguridad aún en el caso de que se produzcan grandes variaciones en la tensión de la red. Como la alimentación de corriente de las centralitas está destinada a efectuarse a través de un dispositivo de conexión a la red, no se requiere ninguna batería, la cual siempre exigiría de inspección. Para impedir las interrupciones del servicio en las centralitas, en el caso de cortes de corriente en la red, se ha equipado a las mismas con relés para corriente de reposo, los cuales, al producirse dichos cortes, conectan directamente y de un modo automático las líneas urbanas a extensiones predeterminadas.

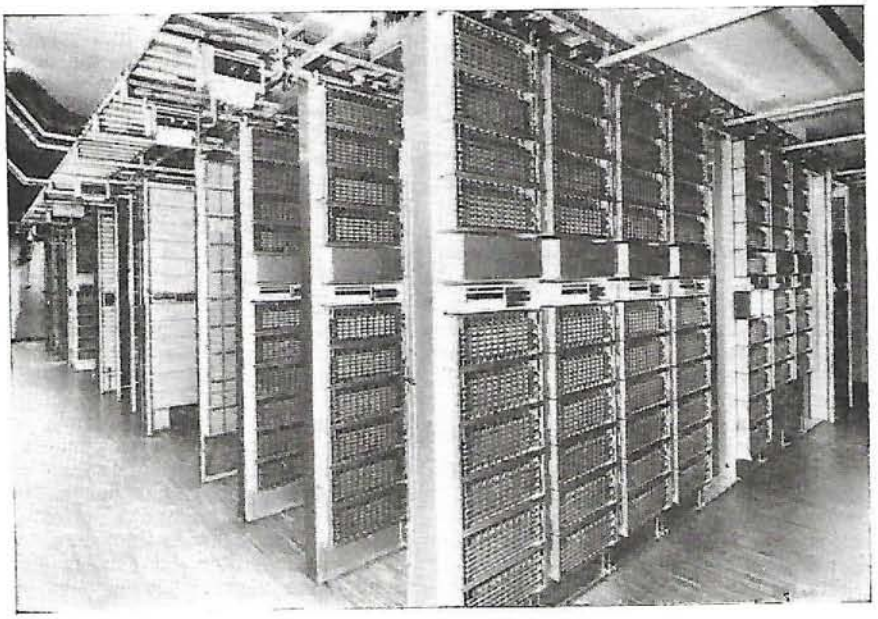
En la centralita AMD-516 existe la posibilidad de dirigir una llamada entrante a un determinado aparato, en lugar de señalarla por timbres separados, sin practicar modificación alguna. En la AMD-512 puede lograrse el mismo resultado, pero se requiere un pequeño equipo adicional.

● Dos servicios simultáneos

La centralita AMD-516 tiene otra característica importante. Hemos indicado que pueden instalarse seis teléfonos interiores con dos enlaces a la red pública, pero con sólo un circuito de conversación. Puede ocurrir entonces que, al levantar el microteléfono en una extensión, esté ocupado el circuito de cordón interno, pero no así las dos líneas urbanas. En ese caso, se recibe un tono especial de contestación («tik-tak, tik-tak...») procedente de la centralita, que indica que una línea urbana puede ser usada. Para ello, bastará presionar el botón y esperar el tono de marcar.

De este modo, una conversación de circuito interno no bloquea el acceso a cualquiera de las dos líneas públicas de que se dispone. En caso de que ambas estuviesen siendo ocupadas simultáneamente, la centralita emitirá el tono normal de «ocupado».

(*Pasa a la pág. 4.*)



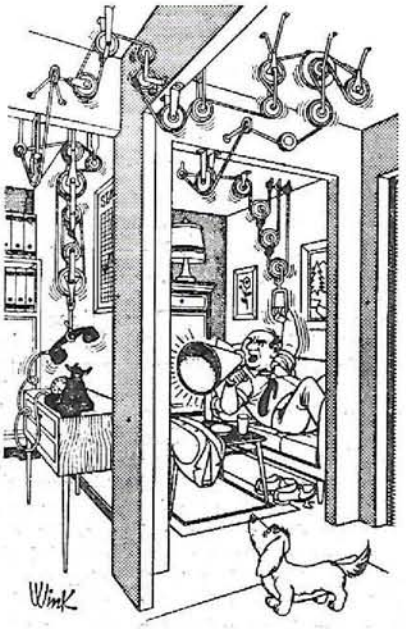
Las centrales "Crossbar" fueron las únicas capaces de resolver los problemas en Australia

(*Viene de la pág. 1.*)

de los mayores tropiezos con que contábamos para desarrollar nuestra actividad y ampliar el campo de nuestras operaciones comerciales y técnicas.

No es utópico por lo mismo, suponer que, dentro de las nuevas condiciones de trabajo, el año de 1966 será aún más fecundo y provechoso que el pasado, ya que se nos ofrece un nuevo campo de acción. La calidad de todos los productos Ericsson y el prestigio universal de la marca, logrado a lo largo de ochenta años de superación constante, nos facilitan la tarea incial. El entusiasmo, la inciativa, el dinamismo, la habilidad para convencer a nuestros clientes de aquello que nosotros mismos creemos, serán los elementos decisivos que cada uno, individual y colectivamente, hemos de poner para superar nuestras cifras y ganar nuevas posiciones en el mercado.

Deseamos a todos un feliz, prospero y provechoso 1966.



—¡¡La siesta es de dos a cinco!!

(*Viene de la pág. 3.*)

Teléfonos y ampliaciones

En las fotos puede apreciarse la construcción mecánica de las «Mini-BX» de la Ericsson. Todos los elementos están montados sobre marcos de acero giratorios, fijados mediante bisagras a una placa, también de acero, para montaje mural. Sus reducidas dimensiones las hacen apropiadas para despachos u oficinas en que no se disponga sino de espacio mínimo. Toda la centralita está protegida con una cubierta de palastro, esmaltada en aluminio.

Una instalación telefónica tipo «Mini-BX» consta de aparatos normales con un botón a tierra («ericofón», «dialog» o «ericovox») y de una sencilla red de cables en forma de estrella. En caso de que en el futuro se tenga que cambiar o ampliar la instalación, se pueden conservar los aparatos existentes y la red de cables, requiriéndose entonces completar la misma con nuevo cables y los aparatos necesarios para la ampliación, de acuerdo a las posibilidades de la nueva centralita.

Las primeras "PABX" en España

El 20 de noviembre último se dio la disposición del Ministerio de la Gobernación por la que las compañías privadas están autorizadas a vender equipos telefónicos con enlaces a la red pública. Desde aquella fecha hasta el presente ya son cinco las centrales de nuestra marca que han sido vendidas, tanto en Madrid como por nuestro representante en San Sebastián, Compañía EASO. Dicha Compañía nos ha solicitado dos centrales «PABX».

Precisamente en estos días se está instalando una centralita «PMBX», de conmutación manual, en el Edificio España, de Madrid. Se trata de un equipo «ADD-1332», adquirido por Líneas Aéreas Brasileñas, que inaugurará sus oficinas en fecha muy próxima. Esta central manual cuenta con nueve extensiones internas y tres enlaces a líneas urbanas. La venta ha sido hecha por nuestro vendedor Francisco Sánchez del Pozo, de Madrid, a quien felicitamos por esta exitosa y rápida operación. Cabe anotar que la instalación se ha iniciado el mismo día en que el cliente firmó el pedido.

Por su parte, Félix Valiñani, también de Madrid, ha vendido otra centralita «ADD-1332» a la Compañía PROSA; y una segunda central manual, del tipo ADD-1343 (16 extensiones internas y 4 líneas urbanas) a la organización JOTSA, que simultánamente firmó un pedido por una central «Dirivox» AKD-847 para 60 intercomunicadores.

Así, pues, en el plazo de menos de dos meses a partir de la fecha de la nueva disposición gubernamental, son cinco las centrales de conexión a la red pública vendidas en España por nuestra Compañía

Nueva política de ventas

En días pasados ha viajado a la ciudad de Málaga nuestro vendedor Félix Valiñani, quien residirá en forma permanente en esta capital andaluza. Se ha iniciado así lo que podríamos llamar una nueva política de ventas iniciada por la Dirección del Departamento. Consiste en destacar a vendedores con amplia experiencia para que desarrollen su trabajo en nuevas zonas y mercados en los que no se ha establecido una representación de la Compañía. Dichos vendedores, con el carácter de residentes, se mantendrán estrechamente vinculados a la organización central de Madrid, pero con libertad de acción en el área de la provincia elegida. De este modo se espera cubrir, en un programa progresivo, aquellas zonas del territorio nacional en las que hasta ahora no ha funcionado una delegación o representación de nuestra marca. Puede decirse que el traslado de Valiñani a Málaga es un «plan piloto» de esta nueva política de ventas.

Nacimiento

El día 29 de diciembre último, la señora Lina de Näs, esposa de nuestro Jefe de Delegación en Bilbao, Carlos Näs, tuvo una nueva niña, segundo hijo de este matrimonio. Nuestras más cordiales felicitaciones a la feliz pareja.

Central de 400 líneas

Francisco Moreno, Jefe de la Sección Comercial, y Vicente G. Canoyra vendedor de Madrid, han concluido con éxito las gestiones que desde hace algún tiempo venían realizándose para la venta de una central ARD-231/400 al Hospital Clínico de Madrid. Este gran equipo, de servicio exclusivamente interno, presta servicio a 400 líneas telefónicas con 27 circuitos de conversación.

Renuncia

Con fecha 31 de diciembre ha renunciado a la Compañía Luis Rey de Castro, que venía desempeñando funciones de publicidad y promoción de ventas dentro del Departamento. Esta renuncia ha sido motivada por su propósito de dedicarse exclusivamente a las tareas profesionales dentro del periodismo. Sin embargo, Rey de Castro se mantendrá estrechamente vinculado a nosotros, permaneciendo como editor del «Ericofonito» como hasta ahora.